

DOI: 10.26907/2074-0239-2020-59-1-33-37
УДК 81-119:343.98.065

КОНЦЕПТ «ОСКОРБЛЕНИЕ»: ПРАВОВОЙ, ЭТИЧЕСКИЙ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ АНАЛИЗА РУССКОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТОВ

© Татьяна Виноградова, Анна Сурина

THE CONCEPT OF ABUSE: LEGAL, ETHICAL AND LINGUISTIC ASPECTS OF RUSSIAN-LANGUAGE TEXT ANALYSIS

Tatiana Vinogradova, Anna Surina

The subject of our study is an integrated approach to the understanding of the term “abuse” in forensic linguistic examination of text. The largest number of examinations is conducted under Article 5.61. of the Administrative Code called “Abuse”. The reason for this is the development of digital technologies and, consequently, an increase in the speed of disseminating information primarily on the Internet. This study considers three fundamental views on the concept of “abuse”: ethical, linguistic and legal. This kind of research is relevant both for philologists, involved in the examinations of the text, and for lawyers who have to deal with problematic texts.

The purpose of this study is to compare three points of view on the text that potentially contains abuse and to prove that only a comprehensive approach allows specialists to properly examine and pass an objective verdict on any text. At present, researchers focus on legal and linguistic aspects of abuse. There are practically no studies that mention the ethical aspect of invective texts. However, we believe it to be very important because this point of view reflects the influence that texts with elements of insult exert on society.

Keywords: forensic examination, concept of abuse, ethical aspect, linguistic criminalistics, jurisprudence.

Статья посвящена изучению комплексного подхода к пониманию термина «оскорбление» при проведении судебной лингвистической экспертизы текста. В настоящее время именно по статье 5.61. КоАП РФ «Оскорбление» эксперты проводят наибольшее количество экспертиз. Главной причиной этому служит развитие цифровых технологий и, соответственно, увеличение скорости распространения информации, прежде всего в Интернете. В статье рассматриваются три основополагающих взгляда на понятие «оскорбление»: этический, лингвистический и юридический. Такого рода исследование актуально как для филологов, занимающихся экспертизой текста, так и для юристов, которым часто приходится сталкиваться с проблемными текстами.

Цель исследования – сопоставить три точки зрения на текст, потенциально содержащий оскорбление, и доказать, что только комплексный подход позволяет всесторонне проанализировать материал и вынести объективный вердикт относительно какого-либо текста. В настоящий момент ученые, как правило, рассматривают оскорбление в двух аспектах: лингвистическом и правовом. Практически нет работ, в которых упоминался бы этический взгляд на инвективный текст. Однако нам он представляется очень важным: ведь этот взгляд отражает влияние текстов с элементами оскорбления на общество.

Ключевые слова: судебная экспертиза, концепт «оскорбление», этический аспект, лингвокриминалистика, юриспруденция.

Одним из самых распространённых явлений, с которыми приходится сталкиваться экспертам в своей практике, сейчас является феномен оскорбления.

Оскорбления могут выражаться разными способами: как нормативной, так и ненормативной лексикой (бранной, инвективной и т. д.). По-

этому при разборе подобных инцидентов эксперт может столкнуться с большим количеством факторов, осложняющих его работу, без учета которых невозможно дать адекватную и беспристрастную оценку происшествию.

Подобная проблема уже не раз рассматривалась многими экспертами в различных работах,

что в очередной раз подчеркивает актуальность вопроса. Например, в статье Ю. Ю. Магерамовой «Правовые и лингвистические противоречия в трактовке понятия “оскорбление”» автор пишет, что «несмотря на многолетнюю практику применения статьи “Оскорбление” в ходе судебных разбирательств и, на первый взгляд, всю очевидность признаков оскорбления, в процессе правоприменения возникают взаимоисключающие интерпретации и многочисленные противоречия» [Магерамова, с. 94].

Как правило, специалисты в своих работах сопоставляют два взгляда на оскорбление: юридический и лингвистический. Например, В. И. Жельвис в статье «Слово и дело: юридический аспект сквернословия» подробно рассматривает текст статьи «Оскорбление», а затем дает лингвистические комментарии к понятиям: «...в данной статье содержится только два термина – “оскорбление” и “неприличная форма”, причем, если первый термин еще как-то объяснен, второй дан без всяких объяснений» [Жельвис, с. 196]. Новизна данной работы состоит в том, что в ней феномен оскорбления рассматривается с трех точек зрения: не только с лингвистической и юридической, но и с этической.

При проведении лингвистической экспертизы текста требуется совместная работа эксперта-филолога и юриста, который должен корректно перенести результаты экспертизы в судебную сферу. Такое взаимодействие необходимо потому, что понимание самого термина «оскорбление» обеими сторонами неодинаково так же, как и в сферах языка и права в целом.

Помимо этого, при обращении к проблеме оскорбления необходимо рассматривать ее в том числе и с этической точки зрения. В рамках этики лексика делится на нормативную (приличную) и на ненормативную, к отдельным видам которой относят некультурную, то есть недопустимую в общественных местах, и неприличную, то есть запрещенную в общественных местах.

В настоящее время главной правовой нормой, регулирующей понятие «оскорбление» и предусматривающей наказание за это правонарушение, является статья 5.61 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях (далее – КоАП РФ). Она определяет оскорбление как «унижение чести и достоинства другого лица, выраженное в неприличной форме» [КоАП РФ, с. 50], и подразумевает штрафы разных размеров как наказание. Стоит отметить, что оскорбление перешло в разряд правонарушений не так давно и до этого классифицировалось как преступление и регулировалось статьей 130 Уголовного кодекса Российской Федерации.

Это главное определение «оскорбления» в сфере права, оно снабжено обширным комментарием. Исходя из самой краткой дефиниции, можно сказать, что вопросы вызывают абстрактные понятия «честь» и «достоинство», а также формулировка «неприличная форма». В законодательстве не раскрываются первые два понятия, и в правовой литературе они могут толковаться по-разному. Филологи на сегодняшний день также не пришли к единому мнению относительно того, что считать оскорблением. Некоторые лингвисты считают неприличными только пять нецензурных слов и различные производные от их корней. Другие дополняют этот список словами бранной и грубо-просторечной лексики.

В Большом юридическом словаре [Борисов] дается расширенный комментарий к понятию. Сказано, что оскорбление может быть письменным и устным, а также что оно может делиться на публичное и непубличное.

Стоит также добавить, что в нем дополнительно расшифровывается оскорбление как «отрицательная оценка личности потерпевшего, качеств, поведения, причем в грубой форме» [Там же, с. 481]. Таким образом, мы получаем два синонимичных термина: «неприличная форма» и «грубая форма». Однако расшифровка этих понятий не приводится.

В специализированных юридических словарях понятие «оскорбление» рассматривается только на основе основных правовых документов (кодексов, комментариев к ним) или специализированных словарей. Лингвистические словари не используют такой вариант расшифровки и определяют феномен как явление повседневной действительности, вид негативных взаимоотношений, характер взаимодействия людей. Для подтверждения этой мысли приведем несколько дефиниций из словарей и выделим в них основные понятия:

1. В «Толковом словаре русского языка» Ожегова написано, что оскорбить – значит «тяжело обидеть, унижить» [Ожегов, с. 834]. В статье указаны примеры: оскорбить действием, оскорбить чьи-нибудь чувства. Как становится понятно из использованных выражений, этот словарь опирается не только на повседневное понимание оскорбления, но и на древнее, традиционное представление о значении слова.

2. В «Большом толковом словаре русского языка» Ушакова утверждается, что оскорбить – это значит «крайне унижить, обидеть, причинить моральный ущерб, боль кому-нибудь чем-нибудь» [Ушаков, с. 669]. Это определение по семантике близко к предыдущему. Здесь также используются слова *обида* и *унижение*. При этом

оно расширено понятием «моральный ущерб», которое принадлежит к сфере права и используется в правовых документах, но не упоминается в дефиниции оскорбления и вообще не упоминается в связи с ним, потому что относится к иному спектру.

3. «Большой толковый словарь русского языка» приводит близкое к предыдущим объяснение. Оскорбить – значит «крайне обидеть, унижить кого-либо; уязвить в ком-либо какие-либо чувства» [Кузнецов, с. 754]. В статью добавлен контекст употребления: «уязвить в ком-либо какие-либо чувства. Оскорбить чью-либо честь, гордость. Смертельно оскорбить чье-либо достоинство» [Там же].

4. В «Русском толковом словаре» В. В. Лопатина оскорбить – значит «тяжело обидеть, крайне унижить» [Лопатин, с. 572]. Эта дефиниция полностью сходится с приведенными выше.

С этической же точки зрения крайне неясной представляется та грань, которая разделяет допустимость, недопустимость или запрет того или иного текста в общественных местах. Также следует сказать о том, что в этических словарях на данный момент не представлен термин «оскорбление», что создает дополнительные трудности в рассмотрении этого явления.

Оскорбление с той или иной точки зрения можно дифференцировать по определенным критериям: по объекту оскорбления, предмету, форме, выражению и умыслу. Мы провели сопоставление перечисленных критериев с лингвистической, юридической и этической точек зрения.

Объект оскорбления:

- *Лингвистика*: конкретная личность;
- *Юриспруденция*: права личности;
- *Этика*: личность и общество.

Предмет оскорбления:

- *Лингвистика*: причинение морального вреда;
- *Юриспруденция*: унижение чести и достоинства;
- *Этика*: принижение общественного статуса.

Форма:

- *Лингвистика*: оскорбительные, с точки зрения пострадавшего, поступки или слова;
- *Юриспруденция*: неприличная форма;
- *Этика*: ненормативная с точки зрения общества лексика.

Выражение:

- *Лингвистика*: оскорбительные поступки или слова;
- *Юриспруденция*: вербальное (устно или письменно) и невербальное (действие);

- *Этика*: оскорбительные с точки зрения общества поступки или слова.

Умысел:

- *Лингвистика*: не важен;
- *Юриспруденция*: только с умыслом;
- *Этика*: не важен.

Для лучшего понимания проведем трехсторонний анализ ситуаций, близких к реальным.

Анатолий Баранов в своей книге «Лингвистическая экспертиза текста» приводит следующую ситуацию: «К чиновнику в собесе приходит пожилой человек для получения какой-то справки. Он ждет в очереди несколько часов, а когда заходит в кабинет, то чиновник в ответ на предъявляемые совершенно законные претензии не предлагает ему даже сесть, а подписанную справку роняет на пол – намеренно или нет, установить невозможно» [Баранов, с. 538]. Разберем эту ситуацию с трёх точек зрения.

Если обратиться к лингвистическому взгляду, то мы можем утверждать, что ситуация содержит элементы оскорбления, поскольку она содержит оскорбительный поступок. Чиновник причиняет моральный вред пожилому человеку в тот момент, когда не предлагает ему присесть и роняет важные для мужчины документы. Подобное отношение доставляет человеку страдания, потому что он осознает, что таким поведением чиновник стремится унижить посетителя. Таким образом, мы можем сделать вывод, что с точки зрения лингвистики ситуация является оскорбительной.

Обратимся к юридической точке зрения на феномен «оскорбления». Ситуация происходит тет-а-тет, поэтому честь и достоинство личности не задеты в глазах общества. Кроме того, с точки зрения права оскорбление не было выказано, потому что ни в словесной форме, ни в поступке нельзя обнаружить присутствие «неприличной формы», которая является основополагающей для понимания оскорбления в правовой сфере. Отсюда следует, что с точки зрения права ситуация не является оскорбительной.

Наконец, обратимся к тому, как данную ситуацию можно определить в сфере этики. С одной стороны, ситуация происходит между двумя людьми, поэтому говорить о принижении социального статуса мы говорить не можем, как и о ненормативной лексике. Однако то, что чиновник не предлагает уставшему пожилому человеку присесть, является нарушением этикета, принятого в деловой сфере. Поэтому мы можем утверждать, что с этической точки зрения ситуация является оскорбительной.

Итак, данная ситуация является оскорбительной с точки зрения этики и лингвистики, но при этом в сфере деятельности права в этом слу-

чае не будет усмотрены никакие признаки оскорбления.

Обратимся к другой ситуации. Допустим, два друга играют в компьютерную игру, в которой может быть только один победитель. Первый из них выигрывает и говорит второму: «Ну ты и неудачник...» (и далее нецензурная брань). Второй отвечает ему в тех же выражениях, приписывая ему отрицательные характеристики. После перепалки они продолжают играть как ни в чем не бывало. Разберем этот пример.

С лингвистической точки зрения нельзя установить в данной ситуации какие-либо признаки оскорбления. Дело в том, что нецензурные выражения и подобные конструкции являются нормой в общении этих игроков. Исходя из этого, данный диалог является лишь дружеской перепалкой и не несет в себе никакой цели оскорбления собеседника.

Рассмотрим эту ситуацию, основываясь на юридическом понимании термина «оскорбление». Оба участника приписывают друг другу отрицательные характеристики, используя при этом нецензурную брань. Из этого следует, что они посягают на достоинство друг друга. Таким образом, с точки зрения права слова, сказанные участниками друг другу, задевают их права на доброе имя и являются оскорблением.

В этическом же плане данная ситуация также может рассматриваться как оскорбление. В ходе перепалки игроки используют различные слова и выражения, которые являются неприемлемыми или даже запретными в обществе. Под последними в рамках данного примера понимается obscene лексика, к которой прибегают оба друга.

Делаем вывод, что данная ситуация является оскорбительной в плане права и этики. Однако, если обратиться к лингвистическому взгляду, становится заметно, что признаков оскорбления в ней нет.

Итак, мы рассмотрели три подхода к пониманию феномена оскорбления и выявили принципиальные различия в них. Именно проблема различия термина «оскорбление» может стать причиной некорректной интерпретации текста.

Именно эта принципиальная разница в подходах и доказывает, что при лингвистической экспертизе текста специалист не должен основываться только на юридическом подходе к явлению. Разумеется, он должен оставаться в центре внимания из-за судебной сферы применения, но при этом необходимо обращаться к контексту, с помощью которого можно сделать выводы о том, как ситуация преломляется в лингвистическом и этическом контекстах. Это важно потому, что именно в этих сферах лежит человеческий, об-

щественный взгляд на ситуации, в которых могут присутствовать признаки оскорбления.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что объективная судебная экспертиза требует поиска соответствия между тремя пониманиями концепта «оскорбление»: правовым, лингвистическим и этическим. В связи с этим необходимо учитывать основные, существенные различия данных точек зрения при проведении дальнейших экспертиз.

Список литературы

- Баранов А. Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. М.: ФЛИНТА, 2007. 592 с.
- Борисов А. Б. Большой юридический словарь. М.: Книжный мир, 2010. 848 с.
- Жельвис В. И. Слово и дело: юридический аспект сквернословия // Юрислингвистика. 2000. №2. С. 195–206.
- Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях от 30 декабря 2001 г. N 195-ФЗ // «Российская газета» от 31 декабря 2001 г.
- Кузнецов С. А. Большой толковый словарь русского языка. М.: Норинт, 2008. 1536 с.
- Лопатин В. В. Русский толковый словарь. 4-е изд. Под ред. О. Е. Ивановой. М.: Дом Книги, 2013. 896 с.
- Магерамова Ю. Ю. Правовые и лингвистические противоречия в трактовке понятия «оскорбление» // Научный диалог. 2018. №7. С. 93–102.
- Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка: 100 000 слов, терминов и выражений. 28-е изд. Под ред. Л. И. Скворцова. М.: Оникс, 2018. 1375 с.
- Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь русского языка. Под ред. О. А. Щегловой. М.: Дом Книги, 2017. 960 с.

References

- Baranov, A. N. (2007). *Lingvisticheskaia ekspertiza teksta: teoriia i praktika* [Linguistic Examination of Text: Theory and Practice]. 592 p. Moscow, FLINTA. (In Russian)
- Borisov, A. B. (2010). *Bol'shoi iuridicheskii slovar'* [Great Law Dictionary]. 848 p. Moscow, Knizhnyi mir. (In Russian)
- Kodeks Rossiiskoi Federatsii ob administrativnykh pravonarusheniakh ot 30 dekabria 2001 g. N 195-FZ* [The Code of the Russian Federation on Administrative Offenses of December 30, 2001, N 195-FZ]. "Rossiiskaia gazeta" of 31 December, 2001. (In Russian)
- Kuznetsov, S. A. (2008). *Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo iazyka* [Great Dictionary of the Russian Language]. 1536 p. Moscow, Norint. (In Russian)
- Lopatin, V. V. (2013). *Russkii tolkovyi slovar'* [Explanatory Dictionary of the Russian Language]. 4-e izd. Pod red. O. E. Ivanovoi. 896 p. Moscow, Dom Knigi. (In Russian)
- Mageramova, Yu. Yu. (2018). *Pravovye i lingvisticheskie protivorechiia v traktovke poniatii "oskorblenie"* [Legal and Linguistic Contradictions in the

Interpretation of the Term “Insult”]. Nauchnyi dialog. No. 7, pp. 93–102. (In Russian)

Ozhegov, S. I. (2018). *Tolkovyi slovar' russkogo iazyka: 100 000 slov, terminov i vyrazhenii* [Explanatory Dictionary of the Russian Language: 100,000 Words, Terms and Expressions]. 28-e izd. Pod red. L. I. Skvortsova. 1375 p. Moscow, Oniks. (In Russian)

Ushakov, D. N. (2017). *Bol'shoi tolkovyi slovar' russkogo iazyka* [Great Dictionary of the Russian Language]. Pod red. O. A. Shcheglovoi. 960 p. Moscow, Dom Knigi. (In Russian)

Zhel'vis, V. I. (2000). *Slovo i delo: iuridicheskii aspekt skvernosloviia* [Word and Deed: Legal Aspects of Profanity]. Iurilingvistika. No. 2, pp. 195–206. (In Russian)

The article was submitted on 17.03.2020

Поступила в редакцию 17.03.2020

Виноградова Татьяна Юрьевна,

кандидат филологических наук,

доцент,

Казанский федеральный университет,

420008, Россия, Казань,

Кремлевская, 18.

tatyana.vinogradova@kpfu.ru

Vinogradova Tatiana Jur'evna,

Ph.D. in Philology,

Associate Professor,

Kazan Federal University,

18 Kremlyovskaya Str.,

Kazan, 420008, Russian Federation.

tatyana.vinogradova@kpfu.ru

Сурина Анна Николаевна,

студент,

Казанский федеральный университет,

420008, Россия, Казань,

Кремлевская, 18.

surina.ana@yandex.ru

Surina Anna Nikolaevna,

student,

Kazan Federal University,

18 Kremlyovskaya Str.,

Kazan, 420008, Russian Federation.

surina.ana@yandex.ru